

288438-2026 - Verseny

Finnország – Szoftvercsomag és információs rendszerek – Air Navigation resource management system (RMS)

OJ S 82/2026 28/04/2026

Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok - Változtatásról szóló hirdetmény

Árubeszerzés

1. Vevő

1.1. Vevő

Hivatalos név: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

E-mail-cím: hankinnat@fintraffic.fi

Az ajánlatkérő szervezet jogi típusa: Közjogi intézmény

Az ajánlatkérő szerv tevékenysége: Gazdasági ügyek

A közszolgáltató ajánlatkérő tevékenysége: Repülőtéri tevékenységek

2. Eljárás

2.1. Eljárás

Cím: Air Navigation resource management system (RMS)

Leírás: Fintraffic Air Navigation Services Ltd ("procurement unit") is procuring a resource management system (RMS) as a ready-made software solution for resource planning of Fintraffic Air Navigation Services' operational personnel. The object of the procurement with the requirements and commercial terms is described in more detail in the appendices of the call for tenders. The procurement unit will select one supplier. The price-quality comparison criteria to select the most economically advantageous tender is described in more detail in an annex 6 Comparison Criteria. The procurement has not been divided into parts because the procurement unit has assessed that the need can be met with a ready-made solution purchased as a service, for which the system supplier also offers an implementation project and necessary support services.

Eljárásazonosító: 7b37c9dd-e4d3-4ecb-ab86-151c53036ece

Belső azonosító: ANS-001028

Az eljárás típusa: Nyitott

Az eljárás gyorsított: nem

Az eljárás legfontosabb jellemzői: The procurement complies with Finnish Act on public contracts and concessions of entities operating in the water, energy, transport and postal services sectors 1398/2016 ("Procurement Act in special sectors") and Act on the Openness of Government Activities 621/1999 ("Openness Act"). <https://www.finlex.fi/fi/lainsaadanto/saadoskaannokset/2016/eng/1397> The procurement procedure is an open procedure in accordance with Section 36 of the Procurement Act in special sectors. In an open procedure the procurement unit publishes a contract notice and places a call for tenders for the receivable, on which basis all prospective suppliers may submit their tenders. Tenders must be submitted as final and the procedure does not include negotiations. The specifications describing a procurement and any associated technical specifications contained therein are set out in the contract notice, in the call for tenders or in the annexes thereto, and determine the characteristics required. After the deadline for submitting tenders has expired, the procurement unit will check that: 1) the tender complies with the mandatory requirements,

conditions and criteria set out in the procurement documents; and 2) the tender has been submitted by a tenderer who meets the suitability requirements set out by the procurement unit. A tenderer shall demonstrate in its tender that its tendered goods and services comply with the requirements set out in the call for tenders and other procurement documents. The procurement shall exclude from competitive tendering any tenders that fail to correspond to the call for tenders or to the terms and conditions of the tendering procedure or if the tenderer does not meet the suitability requirements. If the information or documents in a tender are incomplete or incorrect in immaterial respects, or if some documents or information are missing that are not used to assess compliance with the call for tenders or the fulfillment of the tender suitability requirements or to compare tender, the contracting entity may request the tenderer to submit, add, clarify or supplement the information or documents within the time limit imposed by procurement entity.

2.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 48000000 Szoftvercsomag és információs rendszerek

2.1.2. A teljesítés helye

Bárhol

2.1.4. Általános információk

További információk: The procurement unit aims to sign an Delivery Agreement and begin planning the delivery project with the selected Supplier in June 2026, immediately after the procurement decision enters into force. The tenderers are asked to carefully note this when submitting tenders.

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

2.1.6. Kizárási okok

Indokok kizárási forrása: Közbeszerzési dokumentum, Egységes európai közbeszerzési dokumentum (ESPD), Hirdetmény

Korrupció: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for corruption, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Csalás: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for fraud, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Pénzmosás vagy terrorizmus finanszírozása: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for money laundering or terrorist financing, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Bűnszervezetben való részvétel: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation,

decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for participation in a criminal organisation, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Terrorista bűncselekmény vagy terrorista tevékenységekkel összefüggő bűncselekmény: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for terrorist offences or offences linked to terrorist activities, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Gyermekmunka és az emberkereskedelem más formái: The economic operator itself or any person who is a member of its administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a conviction by final judgment for child labour and other forms of trafficking in human beings, by a conviction rendered at the most five years ago or in which an exclusion period set out directly in the conviction continues to be applicable.

Környezetvédelmi jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: The economic operator has breached its obligations in the field of environmental law.

Munkajogi kötelezettségek megszegése: The economic operator has breached its obligations in the field of labour law.

Szociális jogszabályokban előírt kötelezettségek megszegése: The economic operator has breached its obligations in the field of social law.

A verseny torzítását célzó megállapodás más gazdasági szereplőkkel: The economic operator has entered into agreements with other economic operators aimed at distorting competition.

Súlyos szakmai kötelességszegés: The economic operator is guilty of grave professional misconduct.

Hamis nyilatkozattétel, információk visszatartása vagy a megkívánt iratok be nem mutatása, illetve bizalmas információk szerzése az eljárásról: The economic operator can confirm that: a) It has been guilty of serious misrepresentation in supplying the information required for the verification of the absence of grounds for exclusion or the fulfilment of the selection criteria, b) It has withheld such information, c) It has not been able, without delay, to submit the supporting documents required by a contracting authority or contracting entity, and d) It has undertaken to unduly influence the decision making process of the contracting authority or contracting entity, to obtain confidential information that may confer upon it undue advantages in the procurement procedure or to negligently provide misleading information that may have a material influence on decisions concerning exclusion, selection or award.

A közbeszerzési eljárásban való részvételből fakadó összeférhetetlenség: The economic operator is aware of any conflict of interest, as indicated in national law, the relevant notice or the procurement documents due to its participation in the procurement procedure.

Közvetlen vagy közvetett részvétel a közbeszerzési eljárás előkészítésében: The economic operator or an undertaking related to it has advised the contracting authority or contracting entity or otherwise been involved in the preparation of the procurement procedure.

Lejárat előtti megszüntetés, kártérítési követelés vagy egyéb hasonló szankciók: The economic operator has experienced that a prior public contract, a prior contract with a contracting entity or a prior concession contract was terminated early, or that damages or other comparable sanctions were imposed in connection with that prior contract.

A tisztán nemzeti kizárási okokban meghatározott kötelezettségek megsértése: Any person who is a member of the economic operator's administrative, management or supervisory body or has powers of representation, decision or control therein has been the subject of a

conviction by final judgment for work safety offence, working hours offence, work discrimination, extortionate work discrimination, violation of the right to organise or unauthorised use of foreign labour.

A társadalombiztosítási járulékfizetési kötelezettség megszegése: The economic operator has breached its obligations relating to the payment social security contributions, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Az adófizetési kötelezettség megszegése: The economic operator has breached its obligations relating to the payment of taxes, both in the country in which it is established and in Member State of the contracting authority or contracting entity if other than the country of establishment.

Üzleti tevékenység felfüggesztése: The business activities of the economic operator are suspended.

Csőd: The economic operator is bankrupt.

Csődegyezés hitelezőkkel: The economic operator is in arrangement with creditors.

Fizetésképtelenség: The economic operator is the subject of insolvency or winding-up.

Felszámoló által kezelt vagyon: The assets of the economic operator are being administered by a liquidator or by the court.

A nemzeti törvények értelmében a csődhöz hasonló helyzet: The economic operator is in any analogous situation like bankruptcy arising from a similar procedure under national laws and regulations.

5. Rész

5.1. Rész: LOT-0000

Cím: Air Navigation resource management system (RMS)

Leírás: Fintraffic Air Navigation Services Ltd ("procurement unit") is procuring a resource management system (RMS) as a ready-made software solution for resource planning of Fintraffic Air Navigation Services' operational personnel. The object of the procurement with the requirements and commercial terms is described in more detail in the appendices of the call for tenders. The procurement unit will select one supplier. The price-quality comparison criteria to select the most economically advantageous tender is described in more detail in an annex 6 Comparison Criteria. The procurement has not been divided into parts because the procurement unit has assessed that the need can be met with a ready-made solution purchased as a service, for which the system supplier also offers an implementation project and necessary support services.

Belső azonosító: ANS-001028

5.1.1. Cél

A szerződés jellege: Árubeszerzés

Fő osztályozás (cpv): 48000000 Szoftvercsomag és információs rendszerek

5.1.2. A teljesítés helye

Bárhol

5.1.3. Becsült időtartam

Kezdő időpont: 01/06/2026

Egyéb időtartam: Korlátlan

5.1.4. Megújítás

A megújítások maximális száma: 0

5.1.6. Általános információk

Fenntartott részvétel:

A részvétel lehetősége mindenki előtt nyitott.

Nem uniós forrásokból finanszírozott közbeszerzési projekt

A közbeszerzésre a kormányzati közbeszerzés megállapodás alkalmazandó: igen

Ebben a közbeszerzésben kis- és középvállalkozások (kkv-k) is részt vehetnek: igen

További információk: The procurement unit aims to sign an Delivery Agreement and begin planning the delivery project with the selected Supplier in June 2026, immediately after the procurement decision enters into force. The tenderers are asked to carefully note this when submitting tenders.

5.1.7. Stratégiai közbeszerzés

A követett szociális cél: Tisztességes munkafeltételek

5.1.8. Akadálymentesítési kritériumok

A fogyatékkal élő személyekre vonatkozó, akadálymentesítési kritériumok nincsenek beépítve, mivel a beszerzést nem fogják természetes személyek használni

5.1.9. Alkalmassági követelmények

Selektációs kritériumok forrásai: Egységes európai közbeszerzési dokumentum (ESPD), Közbeszerzési dokumentum

5.1.10. Odaítélési szempontok**Kritérium:**

Típus: Ár

Megnevezés: Comparison price

Leírás: Comparison price calculated in accordance with the conditions stated in the call for tenders.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 40

Kritérium:

Típus: Minőség

Megnevezés: Quality comparison criteria

Leírás: Quality comparison scores calculated in accordance with the conditions stated in the call for tenders.

Kategória az odaítélési szempont súlya: Súlyozás (pontok, pontos)

Értékelési szempont száma: 60

5.1.11. Közbeszerzési dokumentumok

Azok a nyelvek, amelyeken a közbeszerzési dokumentumok hivatalosan elérhetők: angol
Határidő kiegészítő információk bekéréséhez: 20/04/2026 09:00:00 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

A közbeszerzési dokumentumok címe: <https://tarjouspalvelu.fi/fintraffic?id=580126&tpk=115d89bd-b7a5-4996-a193-c8d904b9fb71>

5.1.12. A közbeszerzésre irányadó feltételek**A benyújtás feltételei:**

Elektronikus benyújtás: Kötelező

A benyújtásra használható cím: <https://tarjouspalvelu.fi/fintraffic?id=580126&tpk=115d89bd-b7a5-4996-a193-c8d904b9fb71>

Az ajánlatokat vagy részvételi jelentkezéseket ezeken a nyelveken lehet benyújtani: angol

Elektronikus katalógus: Nem megengedett

Változatok: Nem megengedett

Az ajánlattevők több ajánlatot nyújthatnak be: Nem megengedett

Az ajánlatok beérkezésének határideje: 11/05/2026 09:00:00 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Az az időtartam, amíg az ajánlatnak érvényesnek kell maradnia: 3 Hónapok

A nyilvános felbontással kapcsolatos információk:

Megnyitás dátuma: 11/05/2026 09:01:00 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

A szerződés feltételei:

A szerződést védett foglalkoztatási programok keretében kell teljesíteni: Nem

A szerződés teljesítésére vonatkozó feltételek: As stated in the call for tenders.

Titoktartási megállapodásra van szükség: igen

Elektronikus számlázás: Kötelező

Elektronikus megrendelésre fog sor kerülni: igen

Elektronikus fizetésre fog sor kerülni: igen

Pénzügyi megállapodás: As stated in the agreement annexes

5.1.15. Sajátos beszerzési módszerek

Keretmegállapodás:

Nincs keretmegállapodás

A dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk:

Nem dinamikus beszerzési rendszer

5.1.16. További információk, közvetítés és felülvizsgálat

Felülvizsgálati szervezet: Markkinaoikeus

A felülvizsgálati határidőkre vonatkozó információk: The appeal period is determined in accordance with Section 147 of the Finnish Act on Public Procurement and Concession Agreements (1397/2016).

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

Ajánlatokat feldolgozó szervezet: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

8. Szervezetek

8.1. ORG-0001

Hivatalos név: Fintraffic Air Navigation Services Ltd

Regisztrációs szám: 2767840-1

Postacím: PL 157

Város: Vantaa

Irányítószám: 01531

Ország aleggysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)

Ország: Finnország

Kapcsolattartó pont: Procurement Services

E-mail-cím: hankinnat@fintraffic.fi

Telefonszám: +358 294507000

Internetcím: <https://www.fintraffic.fi>

E szervezet szerepei:

Vevő

A közbeszerzési eljárással kapcsolatban további információt nyújtó szervezet

Részvételi jelentkezéseket fogadó szervezet
Ajánlatokat feldolgozó szervezet
A felülvizsgálati eljárásokról további információkat nyújtó szervezet

8.1. ORG-0002

Hivatalos név: Markkinaoikeus
Regisztrációs szám: 3006157-6
Postacím: Radanrakentajantie 5
Város: Helsinki
Irányítószám: 00520
Ország alegysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Ország: Finnország
E-mail-cím: markkinaoikeus@oikeus.fi
Telefonszám: +358 295643300
Internetcím: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

E szervezet szerepei:

Felülvizsgálati szervezet

8.1. ORG-0003

Hivatalos név: Hansel Oy (Hilma)
Regisztrációs szám: FI09880841
Postacím: Mannerheiminaukio 1a
Város: Helsinki
Irányítószám: 00100
Ország alegysége (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)
Ország: Finnország
Kapcsolattartó pont: eSender
E-mail-cím: tekninen@hankintailmoitukset.fi
Telefonszám: 029 55 636 30
Internetcím: <http://hankintailmoitukset.fi>

E szervezet szerepei:

TED eSender

10. Változtatás

Az előző hirdetmény módosítandó változata

:

edcdfcc1-e35d-4688-b550-7bafd2767cfd-01

A változtatás fő oka

:

Ajánlatkérő szervezet általi hiba javítása

Leírás

:

Correcting typos and inconsistencies in the procurement notice and its annexes, which have been reported during the question-and-answer phase.

A hirdetményre vonatkozó információk

A hirdetmény azonosítója/verziója: ff9c6c3a-a077-4ece-b2e5-51d130ee83f2 - 01
Hirdetményminta típusa: Verseny

A hirdetmény típusa: Eljárást megindító vagy koncessziós hirdetmény – klasszikus ajánlatkérőkre vonatkozó szabályok

A hirdetmény altípusa: 17

A hirdetmény megküldésének dátuma: 27/04/2026 09:13:18 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Hirdetmény megküldésének dátuma (az eSender rendszerben): 27/04/2026 09:13:19 (UTC+00:00) Nyugat-európai idő, GMT

Azok a nyelvek, amelyeken ez a hirdetmény hivatalosan elérhető: angol

A hirdetmény közzétételi száma: 288438-2026

HL S kiadás száma: 82/2026

A közzététel dátuma: 28/04/2026